

November 11, 2019

Intercollegiate Negotiation Competition Newsletter

Vol.18, No.4 (2019)

1. **ラウンドAの準備書面: The Preliminary memorandum for Round A**

ラウンドAの準備書面の提出期限は11月12日（火）正午（日本時間）です。
規則を良く読み、規則で定められたフォーマットで所定の時間までに提出してください。

The deadline for the preliminary memorandum for Round A is November 12 (Tuesday) noon (Japan Time).

Please read the Rules carefully and submit your memorandum in the format specified in the Rules.

準備書面には、規則7.(4)③に定められているファイル名を付けて下さい。提出された準備書面を各大学へ送付するための作業効率の観点からファイル名が正しく付けられていることは極めて重要です。例年、規則で定められたファイル名ではないファイル名で提出されるチームがありますので、くれぐれも注意してください。ご協力お願いします。

Please name the designated filename stipulated in Rules 7. (4) as filename of Preliminary Memorandum. It is extremely important that the filename is correctly assigned from the viewpoint of efficiency for sending the submitted Preliminary Memorandum to each team. Please be careful, there is some teams which submit Preliminary Memorandum which is not specified by the Rules. Thank you for your understanding and cooperation.

上記の他、準備書面の形式については、特に、規則7.(4)を必ずお読み下さい。

In addition to the above, **please read carefully Rule 7 (4)** regarding the format of the Preliminary Memorandum.

参考までに、11月4日に送付したNewsletter No.3の3.に記載されていた内容の抜粋を再掲します。

For your information, we restate the contents of the Newsletter No.3 which had been sent to you on Nov. 4.

<ニュースレターの抜粋(Summary of Newsletter)>

なお、コンペティション規則では、1)準備書面は大学のすべての所属チームの準備書面を一括し、2)運営委員会に電子メールの添付ファイルで提出することになっていますが、このうち、2) に関して、Google アカウントを持っている場合は、下記のフォームより準備書面を送付できるようにしました。

The Rules of the Competition says that 1) each team shall submit a preliminary memorandum by sending it as an email attachment to the Steering Committee and that 2) a university which has two or more teams shall submit the preliminary memoranda of all teams at the same time. However, in relation to 1), the Steering Committee prepared an on-line form through which participating universities can submit the preliminary memorandum with your Google account.

Google アカウントでログインをした上で、必要事項を記入の上送信してください。この場合も、準備書面は大学ごとにまとめて送信してください。

Please login to the Form with your Google account and submit the preliminary memorandum with required information. Each university shall send the preliminary memoranda of all teams at the same time also in this case.

このオンライン・フォームを利用してファイルを送信した場合、リアルタイムで受領通知が送信者のメールアドレスへ送付されます。メールでの送付の場合、リアルタイムでの受領通知はできないので、フォームの利用をお勧めします。もちろん、メールでお送りいただいても結構です。その場合でも、少し時間は頂きますが、受領通知をお送りします。

If you send files through this online form, a receipt will be sent to the sender's e-mail address. If you send preliminary memorandum via e-mail, we cannot send a receipt in real-time basis. So, we recommend that you use the form. You may still send the preliminary memorandum via e-mail. In such case, we will send the confirmation of our receipt with some interval.

フォームの URL

The URL of the form

<https://forms.gle/iEwmuTJbJLcLJ4S29>